

ZENEMŰVÉSZETI

FŐISKOLA

LH

3659





ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM



ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM



ZENEAKADÉMIA

LISZT MÚZEUM



ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM



ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM



ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM



ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

323/0 3659
3059



Leanne d'Her au bûcher

Scène dramatique

Paroles d'Alex. Dumas

composées

POUR MEZZO-SOPRANO

avec accompagnement

d'Orchestre ou Piano

PAR

F. LISZT.



Orsz. M. Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskola

N° 8543 bis

Leltározva: 1948. évi. hó.

Partition de Piano..... Fr.M. 2.25.
Partition d'Orchestre 89 „ „ 2.75.
Parties d'Orchestre „ „ 5.50.

Propriété des Éditeurs.

Mayence chez les fils de B. Schott

Londres Schott & C^{ie}
159 Regent Street.

Bruxelles Schott frères
82 Montagne de la Cour.

Dépôt général de notre fonds de Musique.
LEIPZIG. C.F. LEEDÉ.

Enregistré aux Archives de l'Union et à Stationers' Hall.



Das Ab- und Ausschreiben der Partitur resp. der Stimmen ist nach § 4 des Gesetzes vom 11 Juni 1870 untersagt, ebenso das Vergeben derselben an Dritte zum Zwecke der Aufführung.



ZENEAKADÉMIA

LISZT MÚZEUM

3659

JEANNE D'ARC AU BÜCHER

(JOHANNA VON ARC VOR DEM SCHEITERHAUFEN.)

SCÈNE DRAMATIQUE.

Paroles d'Al. DUMAS.

Musique par F. LISZT.



Molto lento.

2 Hautbois. **Solo.**

2 Clarinettes en La. **sf**

2 Cors en Mi. **Solo.** **gestopft.** **sf**

Voix.

Alto. **Molto lento.** **pizz. mf**

Violoncelle. **pizz. mf** **arco. espr.**

C. Basse. **pizz. mf**

Cl.

(français) **p**

(deutsch) **p**

Mon Dieu j'étais u. ne ber.

Mein Gott! aus mei. ner Heer. den

dim.

Cl.

gè - re quand vous m'avez prise au ha - meau pour chas.

Mit - ten riefst du mich, meinem Volk' zu lieb, fort zu ver.

Hb.

Solo.

pp

un poco rall.

Cl.

p

dim.

pp

un poco rall.

ser la race e tran - gè - re com - me je chassais mon trou.

un poco rall.

trei - ben die se Brit - ten, wie - vor mir her ich Schaaf

Hb. A

a tempo.

Cl.

p

Cr.

a tempo.

p

gedämpft.

peau

Dans la nuit de mon i - gno.

A trieb.

Der uns sein Licht im

Fl.

Hb.

Cl.

Cr.

Viol.

Alt.

Vc.

C.B.

p

pp

pp

geth.

p mit Dämpfer. geh.

p mit Dämpfer. pizz.

mf marcato.

pp

ran - ce Votre es - prit m'est venu cher:cher

Votre es -

Dun - kel leihet, dein Geist, Herr! hat mein Haupt umloht, dein

Fl. lang.

Hb. pp perdendo

Cl. p $\rightrightarrows$ pp lang.

Cr. pp perdendo lang.

Viol. dim. perdendo lang.

Alt. dim.

mf

pr lang.

m'est ve - nu cher cher lang.

Geist, — Herr! hat mein Haupt um - loht.

Ve. lang.

C.B. lang.

Fl. B Un poco meno lento.

a 2.

p

Solo.

mf

Basson.

p

p

p

p

Cr.

Un poco meno lento.

trem.

Viol. ohne Dämpf.

p

trem.

sempre piano.

Alt.

ohne Dämpf.

p

trem.

sempre piano.

p

sempre piano.

Je vais mon . ter

sur le bu .

Ich steig' hin . auf

zum Flam . men .

Un poco meno lento.

pizz.

C.B.

mf un poco marcato.

pizz.

B *mf* un poco marcato.

Fl.

Hb.

Cl.

Basson.

Cr.

Viol. *sempre p*

Alt. *sempre p*

sempre p

cher je vais mon . ter sur le bù . cher

tod, ich steig' hin . auf zum Flammen . tod,

Vc.

C.B.

Fl. *a 2.*

Hb. Solo. *p dolce.* *a 2.*

Cl. *a 2.*

Basson. Solo. *p* *a 2.*

Cr. *p*

Viol. *pp* *cresc.*

Alt. *pp* *cresc.*

pp *cresc.*

et pour. tant j'ai sau. vé la Fran. ce j'ai sau.

p

doch Frank. reich ha. be ich be. frei. et, ja

Vc. arco. *p* *pp* *cresc.*

C.B.



Fl. riten.

C a tempo.

Hb.

Cl.

Basson.

Cr.

Timb.

p un poco espressivo.

a tempo.

Viol.

Alt.

p pizz.

p arco.

p ritén.

j'ai sau . vé la Fran . ce

ha . be ich be . frei . et.

Vc.

C.B.

pizz.

a tempo.

arco.

8543^{bis}

Fl.
Hb.
Cl.
Basson.
Cr.
Timb.
Viol.
Alt.
Vc.
C.B.

p dolce.
espressivo.
rallent. pp
lang.
pp
pp
rall.
lang.
pp
rall. ppp
lang.
rall.
rallent.
lang.
Sei -
Mein
rall.

8543^{bis}

Tempo 1^oCl. *dolce.*

Basson. Solo.

dolce.

Alt.

dolce grazioso.

- gneur mon Dieu je suis heu - reu - se en sa - cri - fi - ce de m'of.

Gott und Herr! aus tiefstem Her - zen preis ich mein Loos voll O - pfer.

Ve.

Cl.

Basson.

Alt.

frir - mais on la dit bien dou - lou - reu - se cet - te

muth, und doch erbeb' ich vor den Schmer - zen, dem

Ve.

Fl. D

Hb.

Cl. *un poco rall. e dim.*

Basson.

Cr. *a tempo.*
p

Viol. *pizz.*
p

Alt. *a tempo.*
mf marcato.

un poco rall. e dim.
mort que je vais souffrir

To de in der graus'gen Gluth.

Vc. *a tempo.*
pizz. p

C.B.

D

dolce con grazia.
sempre p
un poco espressivo.

Fl.

Hb.

Cl.

Basson.

Cr.

Viol.

Alt.

mf

mf

au der-nier combat qui s'a-van-ce mar-che.

Und werd' zum letz-ten Kampf, ge-fei-et gen Furcht, ich

Vc.

C.B.

Fl.

Hb.

Cl.

Basson.

Cr.

Viol.

Alt.

Vc.

C.B.

p

p arco.

p arco.

mf

rai - je sans tré.bu.cher?

schrei - ten, so be.droht?

marche.

zum letzten

ZENEAKADÉMIA
LISZT MŰZEUM

Fl. *lang.*

Hb. *p* *perdendosi.*

Cl. *p dolente.* *perdendosi.*

Basson. *dolente.*

Cr. *Solo.* *gedämpft. pp* *perdendosi.* *lang.*

Viol. *lang.*

Alt. *p*

rai - - je

sans tré. bucher?

Kampf

so be. droht?

Vc. *pp*

C.B.

Fl. E Un poco meno lento.

a 2.

Fl. Solo. *p*

Hb. *mf*

Cl. *p*

Basson. *p*

Cr.

Un poco meno lento.
trem.

Viol. *p*

Alt. *p*

sempre piano.

sempre piano.

sempre piano.

Un poco meno lento.

mf

Je vais mon...ter sur le bu.

mf

Ich steig' hin . auf zum Flammen.

Vc.

*pizz.**mf un poco marcato.*

C.B.

*pizz.*E *mf un poco marcato.*

3231



Fl.

Hb.

Cl.

Basson.

Cr.

Viol.

Alt.

- cher je vais mon . ter sur le bù . cher

- tod, ich steig' hin . auf zum Flammen . tod,

Vc.

C.B.

Fl. *a 2.*

Hb. Solo. *p dolce.* *a 2.*

Cl. *a 2.*

Basson. Solo. *a 2.*

Cr. *p*

Viol. *geth. pp* *cresc.*

Alt. *geth. pp* *cresc.*

pp *cresc.*

p *et pour tant j'ai sau.vé la Fran . ce et pour*

p *doch Frank . reich ha . be ich be . frei . et, ja*

Vc. *p pp* *cresc.*

C.B. *cresc.*

Fl.

Hb.

Cl.

Basson.

Cr.

Timb.

Viol.

Alt.

Vc.

C.B.

tant j'ai sau - vé la Fran - ce
Frank - reich, Frank - reich ha - be ich be - frei - et.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MŰZEUM

Fl. rit. F a tempo.

Hb.

Cl. 2. *p*

Basson. *p*

Cr. rit. Solo. *p* un poco espressivo.

Timb. *pp*

Viol. *pizz.* a tempo.

Alt. *pizz.* arco.

Vc. a tempo.

C.B. *pizz.* arco.

F pp

8543^{his}

ZENEAKADÉMIA LISZT MÚZEUM

mein wertm. händel

j'ai sau. vé la Fran. ce.

rit.

ha. be ich be. frei. et.

Fl. *p dolce.* *espressivo.* *rallent. pp* *lang.*

Hb. *pp*

Cl. *pp*

Basson. *pp*

Cr. *pp* *lang.*

Timb. *pppp*

Alt. *pppp*

Vc. *lang.*

C.B. *rallent.* *lang.*

Fl. Un poco piu mosso.

Fl. Hb. Cl. Basson.

Un poco piu mosso.

ff a 2.

ff a 2.

Cr. en Mi.

Cr. en Mi.

f

Trompetten en Mi.

Trompetten en Mi.

f

Un poco piu mosso.

Viol. Alt.

Un poco piu mosso.

LISZT MÚZEUM

ff

Al. lez me chercher ma banniè .

ff

Die Fah . . ne will ich hier ent .

Vc. Un poco piu mosso.

Vc. C.B.

Un poco piu mosso.

Hb. mit deutschem Text, *ff* a 2

Cl. mit deutschem Text, *ff* a 2

Basson.

Cr. *f*

Trmp. *f*

Harpe.

Viol. *ff*

Alt. *ff*

re al . lez me chercher ma ban.niè .

fal . ten, die Fah . ne will ich hier ent.

Vc.

C.B.

Fl. *a 2.* *p*

Hb. *p*

Cl. *p dolce.* *p* *legato.*

Bassons 1. 2. *dolce espressivo.*

Cr. *p dolce.*

Harpe. *mf*

Viol. *geth.* *p*

Alt. *f* *p*

mp marcato. *f très accentué.* *sempre staccato.*

re où par la vic toi re bé.

fal ten, auf de ren Sieg ich

Vc. *mp marcato.*

C.B. *f* *geth.* *pizz. p*

8543 bis

3231



FL.

Hb. *pp* un poco rallent. *pp*

Cl. *pp* *pp*

Bassons. *pp* *pp*

Cr. *pp* *pp*

Harpe. *dim.* *p*

Viol. *dim.* *pp*

Alt. *dim.* *pp* un poco rallent.

nis de Jé - sus Christ et de sa

fest ver - traut? wo, von Ma - ri - a's

Ve. *dim.* *pp* un poco rallent.

C.B. *pp*

Fl.

Hb.

Cl.

Bassons.

Cr.

Harpe.

Viol.

Alt.

me re les deux saints noms sont ré. u.

Arm ge. hal. ten zu mir der Heiland nie. der.

Vc.

C.B.

pp

pp

pp

geth:

pizz.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MŰZEUM

Fl. G a tempo.

Hb.

Cl.

Bassons.

Cr. en Fa.

Trmp. en Fa.

a tempo.

Harpe.

Viol. *p*Alt. *p* a tempo.

nis

schaut

Ve.

arco.

C.B.

G

Fl.

Hb. a 2. mit deutschem Text, *ff*

Cl. a 2. mit deutschem Text, *ff*

Cr. *f* *ff* Solo.

Trmp. *f*

Viol. *sempre piano.*

Alt. *sempre piano.*

lezmecherchermabanniè . re Al. lezmecherchermabanniè .

Fah . ne will ich hier ent. fal . . ten, die Fah . ne will ich hier ent.

Vc.

C.B.

Fl. *a 2.*

Hb. *p*

Cl. *a 2.* *p* *legato.*

Bassons 1. 2. *dolce.*

Cr. *p*

mf Harpe

Viol. *p*

Alt. *p*

mp marcato.

re sur ce sym - bo - le d'és - pé -

fal - ten dies' Zei - chen Him - mels

Vc. *mp marcato.*

C.B. *mp marcato.*

pizz.

Fl. *cresc. e un poco accel.*

Hb. *cresc. e un poco accel.*

Cl. *cresc. e un poco accel.*

Bassons. *cresc. e un poco accel.*

Cr. *cresc. e un poco accel.*

Trmp. Solo. *p*

Harpe. *cresc. e un poco accel.*

Viol. *cresc. e un poco accel.*

Alt. *cresc. e un poco accel.*

ran . . . ce mon . . . oeil . . . mou . rant

trost . . . ver . lei . . . het . . . im . . . letz . . . ten

Vc. *cresc. e un poco accel.*

C.B. *cresc. e un poco accel.*

arco. 8543 bis

31

Fl. b. H

Hb.

Cl.

Bassons.

Cr.

Trmp.

Timb.

Harpe

Viol.

Alt.

Vc.

C.B.

veut s'at ta cher

Kampf, in letz ter Noth.

8543 bis H

Fl. *ff*

Hb. *ff*

Cl. *ff*

Bassops *ff*

Cr. *ff*

Trmp. *ff*

Timb. *ff*

Viol. *ff*

Alt. *ff*

Vc. *ff*

C.B. *ff*

en Mi.

en Mi.

ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

323/



33

Hb.

Cl.

sf

sf

p dolce.

Je vais mon - ter sur le bu - cher et pour.

Ich steig' hin - auf zum Flammen - tod, denn

Vc.

C.B.

Cl.

p

dolce.

Basson. Solo.

a 2.

p dolce.

ritenuto.

pizz.

Viol.

pizz.

Alt.

pizz.

un poco rit.

tant j'ai sauvé la Fran - ce j'ai sau - vé la Fran -

Frank - reich ha - be ich be - frei - et, Frankreich ha - be ich be -

Vc.

pizz.

C.B.

Fl. *a tempo.*
I Solo. *a 2.*

Hb.

Cl.

Basson.

Cr. en Mi.

Viol. *a tempo.*
p arco. *divisi.*

Alt. *arco.* *divisi.*
p arco.

frei . . . et, *ce* *la* *ja*

Vc.

C.B.

p arco.
Ip arco.

Fl. *p*

Hb. *p*

Cl. *p*

Basson. *p*

Cr. *p*

Trmp. *p* Mi.

Timb. *p*

Harpe. *mf*

Viol. *p*

Alt. *p*

Frank . . . reich . . . Frank . . .

8543bis

Fl. *dim.* *pp* *ppp*

Hb. *dim.* *pp* *ppp*

Cl. *p* *pp* *ppp*

Basson. *dim.* *pp* *ppp*

Cr. *dim.* *pp* *ppp*

Trmp. *dim.* *pp* *ppp*

Timb. *p* *dim.* *pp* *ppp*

Harpe. *marcato.* *mf*

Viol. *dim.* *pp* *ppp*

Alt. *dim.* *pp* *ppp*

ce. *reich.*

Vc. *reich.* *ppp*

C.B. *dim.* *pp* *ppp*

dim. *pp* *ppp*

8543 bis *ppp* *Fine.*



ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM



ZENEAKADÉMIA

LISZT MÚZEUM



ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM



ZENEAKADÉMIA

LISZT MÚZEUM



ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM



ZENEAKADÉMIA

LISZT MÚZEUM



ZENEAKADÉMIA
LISZT MÚZEUM

